

听广播 观影视 说相声 学戏曲

学中文辅助“神器”好又多

凌波

春节期间，外国小伙儿当起了“快递小哥”，走街串巷地边工作边学中文；位于亚欧边界的亚美尼亚共和国的首都埃里温开播了“跟我学汉语”的电台栏目；外国留学生痴迷中文歌曲和中国古代戏曲，努力练习自己的中文。在这里，那就给大家介绍几个辅助学中文的好方法。

学唱戏、练武术 各显神通

课堂汉语教学辅助精彩的中华才艺表演，让外国人学习中文变得生动有趣。近日，印尼三宝壟国立大学中文系举行了“快乐汉语”比赛，比赛项目包括演讲、诗朗诵、讲故事、绕口令以及中华才艺展示。在才艺表演环节，选手们八仙过海，各显神通，武术、中华民族舞蹈、中华民谣、中国结、剪纸齐亮相。



说着一口流利的北京话，和搭档一起有板有眼地表演相声，台下观众被逗得笑成一团，这是北京语言大学汉语言文学专业日本留学生西田聪在小剧场说相声的情景。西田聪说，学习相声对他提高中文水平有很大帮助。练习贯口、唱段规范了他的发音，京味十足；读名著、古籍丰富了他的中国文化知识；相声内容的丰富多彩让他的汉语口语更加地道。“现在我在大街上开口说中文，没人相信我我是日本人了。”西田聪颇为骄傲地说。

“树上的鸟儿成双对，绿水青山带笑颜……”长得人高马大的美国外教戴维在安庆全国黄梅戏迷联谊会老师的带领下，一招一式都学得有模有样。他说，今年是他在中国度过的第8个春节，中国犹如他的第二故乡，安庆人民如同他们的家人。他还说，“和大家一起欢

度中国的传统佳节，不仅感受到了中国的民俗民风，而且非常开心。”

“学习汉语的辅助方法有很多，例如学习中国戏曲、学说相声、练习绕口令等。这些方法都对学习汉语有莫大的帮助，尤其对于保持长久的学习兴趣能起到关键作用。”中国人民大学文学院副教授李禄兴如是说。

看影视、交朋友 进步神速

“我的中国朋友每天都在帮助我学习中文：一起逛街买东西的时候，他们会告诉我商品的中文名称；走在路上，他们会告诉我地名的中文发音。”来自澳大利亚墨尔本大学的日本留学生户仓启说。生活在中国，为外国汉语学习者提供了汉语语境，能让他们在生活中活学活用汉语，及时纠正错误用法，快速进步。

“我最爱看电影。最近，我看过《港岛英雄谱》和《开学》。电影既帮助我学中文，又帮助我了解中国。”已经通过汉语水平五级考试的云南师范大学赞比亚留学生马约翰说。

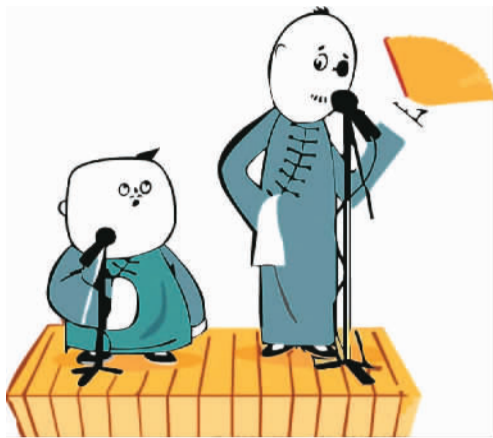
广西师范大学国际文化教育学院越南留学生裴国青喜欢听着中文歌学中文。他说《敢问路在何方》、《童话》、《那些年》等中文歌曲是他的最爱，不仅有助于他中文水平的提高，也让他对中国人情感和文化有了一定的了解。为了能听懂中国歌曲，裴国青一天比一天地努力学习汉语，每次听懂一首完整的中文歌曲的时候，他都很开心。

在互联网时代，通过微信、微博等社交平台，外国学习者可以足不出户地与中国人互动交流，锻炼自己的汉语。同时，中文信息也搭乘信息高速公路在世界流通，中文的网络新闻门户网站向世界传播着中国声音。“我最爱看中国的电视节目学中文了。《爱情保卫战》、《新闻联播》等都是我爱看的。耳朵听着发音，眼睛看着字幕，精彩的节目既让我开心，又帮助我学习，真是一举多得。”云南师范大学马里留学生塞杜说。

李禄兴认为，任何语言都是交流工具。在交际中学习汉语比单纯、机械地练习更有意思。当外国的汉语学习者觉得自己能够融入中国文化，所说的话能得到中国人的认可时，学习信心会大大增强。

解渊源、学历史 领略神功

“日、月、水、火、山、石、田、土”这一



类字由古代的象形字演变而成，这些字与实物有许多相似处，如果先引导学生观察实物或实物图片，再让他们学习、识记对应的汉字，就可以提高其兴趣，加深其记忆。这是广西师范大学汉语教师刘香君对教学经验的总结。

汉字不同于拼音文字，其会意造字法是用两个或两个以上字组成另外一个新字，同时也把这几个字的含义合成一个新的含义。“日”和“月”组合起来，就是日光加月光，变成“明”；“人”和“言”组合成“信”，意思是人过去所言有信，表示这个人很遵守自己说过的话；“人”和“木”组合成“休”，像一个人靠在树上，表示休息……有些会意字是两个或3个同样的字重叠组成的。二字重叠的多是左右并列结构，3字重叠的多是塔型的上下结构，看起来像体操活动中的叠罗汉。例如，3个“人”组成“众”、3个“火”组成“焱”、3个“木”组成“森”、3个“日”组成“晶”、3个“口”组成“品”、3个“牛”组成“犇”……汉字中这类有趣的会意字还有很多。

汉字的造字原理充分体现了汉语的理性与趣味性。让外国学习者了解汉字的造字规律，能起到触类旁通的作用，同时还能帮助他们了解和感受中华文化的源远流长和博大精深。刘香君如是说。

正规汉语教材集语法、功能、文化于一体，蕴含着教育规律，是教学经验的总结和集中，它能使学习者在有限时间内，系统地掌握汉语听说读写的基本能力。“辅助法宝”虽然为学中文增添了乐趣，但不能代替汉语教材的作用。外国汉语学习者在教材的同时，选择一两件适合自己的辅助形式，能够起到锦上添花的作用。

本文图片来源：百度

适合自己的才是最好的

刘菲

对于外国汉语学习者来说，由于每个人的中文起点不同，文化背景不同，生活经历、领悟能力也各不相同，所以，没有一个统一的最佳学习宝典。但有一条规律：寻找适合自己的学习方法才是最好的。俗话说，鞋合不合适只有脚知道。要想找到适合自己的学习方法，就得琢磨自己的兴趣爱好是什么，擅长什么。比如，擅长模仿，就可以学习戏曲；喜欢安静，就可以研习书法；活泼好动，则可以学习武术……

在课本之外，学习和了解些中国才艺，对于课堂学习的确是一个有效补充，在提高中文水平的同时，也能使学习者更加全面、深入地走近中国。中华文化中包含着极其丰富的内容和众多的门类，有视觉的，也有听觉的；有高深的阳春白雪，也有接地气的下里巴人。只要根据自己的实际兴趣爱好和中文水平仔细寻找，总会找到一两件适合自己的。

点点滴滴

选择学习中文的辅助方法不是让你丢开课本，也不能随大溜和盲目模仿、照搬他人的经验，更不必和别人攀比。还是那句话，适合自己的才是最好的。

猴年春节我登台

郑佳乐 (12岁)

一年一度的春节来到了，我兴致勃勃，因为这意味着我又长大了一点儿，又向前走了一步。今年过春节会像去年一样热闹吗？那是肯定的啦！去年春节，我和我的小伙伴们在马德里市中心的华人春节庙会上表演了一段舞蹈，很成功。

今年的华人庙会扩展到我的中文学校所在小区，区政府门前的广场上搭起高高的舞台，周围挂满了中国红灯笼，布置得像国内过大年一样。

我们中文学校的舞蹈班也早早地收到了区政府春节庙会组委会的邀请，表演两个舞蹈节目。中文学校所

在的小区是马德里著名的华人聚居区，这次的春节庙会地点从距离我们比较远的市中心改到华人聚居区来举办，感觉就好像在家门口过年一样。

虽然我在离中国万里之外的西班牙长大，但是父母和中文老师的言传身教让我明白，春节对于我们华人来说是一个特别重要的节日，它寓意着阖家团圆，寓意着喜庆热闹，是一年中最隆重和美好的日子。为了今年的舞蹈表演我们排练了很久，又有新的突破。希望我们的表演给所有人带去新春的快乐，也把新年大吉大利、阖家团圆的祝福带给大家。当然啦，我也盼望着自己和家人在猴年里有更好的发展。（寄自西班牙）



多伦多的冬天

徐海清 (10岁)

可能是受厄尔尼诺现象的影响，多伦多今年冬天很暖和，雪也很少，所以还能看见外面整片没有被雪覆盖的草地。草地上的小草有的是黄色的，有的是绿色的，它们静静地等待着春天的到来。光秃秃的大枫树在风中不停地摇晃，只有松树是绿绿的、直立着。有时能见到几只小松鼠在草地上和松树林间蹦蹦跳跳地觅食。有时能见到几片小雪花在空中飞舞，可一落到地上就化了。这就是今年多伦多的冬天景象。

在寒冷的冬天里人们可以滑雪、滑冰，这些都是我最喜欢的运动。朋友，你喜欢冬天吗？（寄自加拿大）

龙腾狮跃闹新春



近日，法国雷恩市政府广场热闹非凡，由法国布列塔尼孔子学院举办的迎新春活动在当地民众的翘首期盼中拉开了帷幕。市政府广场上张灯结彩，鲜艳的中国红洋溢着春节的气息。馄饨、水饺、包子、肉夹馍、煎饼果子、花生酥、糯米糍把……为了品尝中华美食，雷恩市副市长布雅尔女士和当地民众一起撑着雨伞在摊位前排起了长队。

在传统手工艺展台前，除了灯笼、中国结、陶瓷等传统的中国物件，中国留学生逢恩佳同学的剪纸作品——法国古老建筑展引得众多观众驻足围观，中国传统的艺术表达方式与当地经典建筑的完美结合让观众交口称赞。

舞龙舞狮队伍与小學生扮演的“小狮子们”带来的精彩表演则将活动推向了高潮。

大图：舞龙现场

小图：展示自己画的京剧脸谱

陈琦文 丁靖轩图

放假的时候，我和爸爸、妈妈、弟弟去西班牙的巴塞罗那旅游。这时丹麦的天气已经非常寒冷，但巴塞罗那却很热。

我们坐着旅游巴士参观了许多有名的景点，看到了形状各异的建筑，还去了西班牙最大的沙滩，它有5公里长，那里有很多人，有的人在沙滩上晒太阳，有的人在海里游泳。我们也在海滩上找了一个位置坐下，看到蓝蓝的海水，我和弟弟情不自禁地跳到水里，开始游

泳。海水很热，一点也不冷，我们在海水中尽情地玩着，时间不知不觉地飞过。

玩累了，我们来到海边的一个餐馆用餐。爸爸和妈妈各要了一份西班牙著名的海鲜饭，弟弟要了一份意大利面，我则要了一份牛排。这些大餐味道好极了。

吃着美食，看着太阳下山真是惬意。夕阳映红海水的画面美极了。

我喜欢丹麦，也喜欢西班牙。

（寄自丹麦）

冬游西班牙

梁光磊 (14岁)



图片由刘菲提供

留学中国的韩国伉俪

王书衡

顾丈夫和孩子，一边要努力学习中文。二人当时经济状况也不乐观，一家人的花销几乎全靠韩康一在韩国时的积蓄。随着韩康一完成学业留校任职，一家人的经济状况才渐渐好转。为了报答妻子3年义无反顾地陪读付出，韩康一建议妻子也去攻读学位。他们成为一对留学中国的伉俪，在对外经济贸易大学颇引人注目。

田福淑直言，语言不通是她初来中国时面临的重大问题。“那时我只会说‘你好’和‘再见’。”但如果两个人同时去学中文，经济上负担不起，也无法照顾两个孩子。权衡之下，二人决定让韩康一先学汉语，为攻读学位做准备。最初的几个月，田福淑的压力很大，由于不会中文，她不能出门买东西，也不能接电话。中国人讲话的声音比较大，再加上汉语特有的音调，当时还不会中文的她总觉得对方很生气，会感到有些害怕。然而也正是这些不便带给了田福淑巨大的学习动力。

从来自中国留学到在中国执教，从留学中国到定居中国，从对北京的陌生到熟悉和融入，韩康一夫妇走了14年。担任国际校友会韩国分会会长的韩康一说，现在在对外经贸大学就读的3000多名留学生中，韩国留学生有700多人，是各国留学生中人数最多的。他希望这些韩国留学生在遇到困难时能够联系他，他们夫妻二人将不遗余力地提供帮助，这也是对母校的一种报答。



图为韩康一夫妇